

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber: Bauen + Wohnen
Band: 13 (1959)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

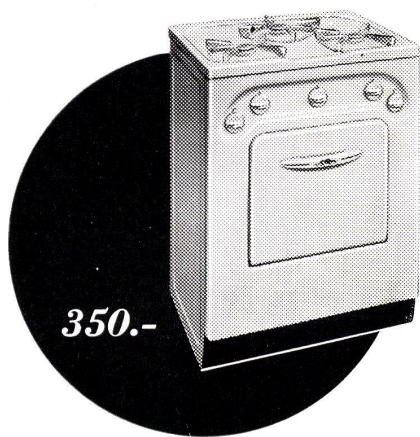
Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Mit seinen neuen «KOMFORT» Kochherden zu Sparpreisen

gehen alle unsere Wünsche in Erfüllung



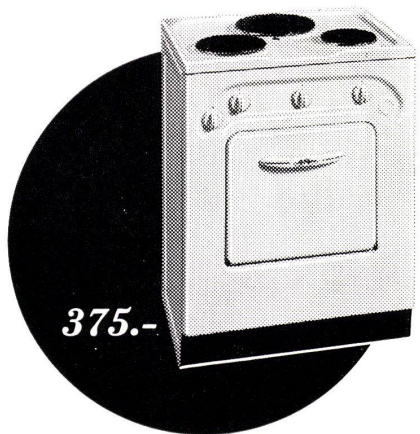
350.-

Modell G-2003

(siehe Abbildung)
drei sparsame Bren-
ner, wovon zwei Nor-
mal- und ein Stark-
brenner. Leichtes Rei-
nigen. Backofen mit
Thermostat.

Modell G-2013

mit größerem Back-
ofen, Stehbord zum
direkten Anstellen an
die Wand, Abstell-
fläche für eine Pfanne:
Fr. 385.-



375.-

Modell E-1003

(siehe Abbildung)
drei Platten: je eine
von 22, 18 und 14 cm
Durchmesser, prak-
tisch und sparsam.
6+0stelliger Schalter.
Backofen mit Thermo-
stat.

Modell E-1013

mit drei Platten (eine
Platte von 18 cm und
zwei von 22 cm), mit
größerem Backofen,
Stehbord und Abstell-
platz für eine Pfanne:
Fr. 425.-

Diese neuen Le Rêve-Sockelmodelle sind aus beidseitig emailliertem Stahlblech erster Qualität hergestellt. Vorteilhaft im Preis, sparsam im Gebrauch, zeichnen sie sich durch ihre praktische Form und ihre robuste Konstruktion aus. Die sinnreiche Einrichtung des Thermostates erlaubt es, die Temperatur des Backofens mittels eines einzigen Griffes zu regulieren.

Le Rêve Kochherdfabrik Genf ↗

Mitteilungen aus der Industrie

Ohne Verantwortung der Redaktion

Ein neuer Luftvorhang – «Package Unit»

In vielen Geschäftshäusern und Verwal-
tungsbauten finden Luftvorhänge mehr
und mehr Verwendung. Nicht nur wird da-
mit der türlose Eingang verwirklicht, son-
dern – was ebenso wichtig ist – das Pro-
blem der Eingangsheizung wird so am
wirksamsten und einfachsten gelöst. Der
Warmluftschleier verhindert das Eindrin-
gen von kalter Außenluft; Durchzug und
Auskühlen der Eingangspartie werden eli-
miniert.

Der von Gebrüder Sulzer entwickelte Luft-
vorhang arbeitet im In- und Ausland mit
großem Erfolg, und gegenwärtig ist in den
USA eine der größten je erstellten An-
lagen im Bau. Es handelt sich um einen
dreißig Meter breiten Luftvorhang für das
Aufnahmegebäude einer Fluggesellschaft.
Speziell in den USA zeigte sich das Be-
dürfnis, über eine kompakte Einheit zu ver-
fügen, welche in gewissen Fällen rasch
geliefert und montiert werden kann. Eine
solche «Package Unit» hat den Vorteil,
daß die zur Aufstellung kommenden Ap-
parate des Luftvorhanges bereits in einem
Gehäuse zusammengestellt sind, dieser
also sozusagen vorfabriziert ist. Die Ein-
zelmontage von Ventilatoren, Lufterhit-
zern, Luftaustrittsgittern, usw. fällt hier
weg. Auch bei uns in Europa werden ver-
einfachte und normalisierte lufttechnische
Einrichtungen bevorzugt.
Die «Package Unit» besteht im wesent-
lichen aus vier Bestandteilen, nämlich
dem Ventilatorkasten,
dem daneben befestigten Luftaustritts-
gehäuse,
dem Filterrahmen mit Zellenfiltern und
dem Bodengitter.

Dazu kommen noch die notwendigen elek-
trischen Einrichtungen sowie die automa-
tische außentemperaturabhängige Regu-
lierung. Ventilatorkasten und Luftaustritts-
gehäuse werden oberhalb des Einganges
befestigt bzw. aufgehängt. Durch Öffnun-
gen im Ventilatorkasten ist dieser vom In-
nern des Gebäudes aus leicht zu warten.
Unterhalb des Fußbodengitters ist eine
genügend große Wanne vorzusehen. Die
Luft tritt durch das Bodengitter und die
gut zugänglichen Filterzellen in den Rück-
luftkanal und gelangt wieder zum Ven-
tilator.

Beiliegende Skizze zeigt eine Disposi-
tionsmöglichkeit einer solchen Anlage.
Die «Package Unit» ist speziell für Ein-
gänge in einstöckigen Bauten vorgesehen.
Aber auch dort, wo eine Verbindung zwi-
schen Parterre und nur einem oder zwei
Obergeschossen vorhanden ist, kann die
vorliegende Konstruktion, je nach den Ver-
hältnissen, zur Verwendung kommen.
Eine genaue Berechnung jedes Falles ist
aber notwendig, um die Absperwirkung
des Luftvorhanges zu überprüfen. Die
Lufteinströmung durch den Gebäudeein-
gang ist bekanntlich abhängig vom Kamin-
effekt und vom Winddruck auf die Tür-
öffnung. Die «Package Units» sind so be-
messend, daß sie innerhalb eines großen
Anwendungsbereiches zur Verwendung
kommen.

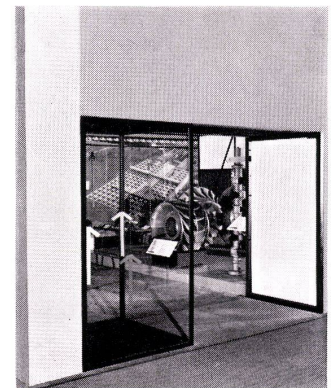
Anlagen, die außerhalb des Anwendungs-
gebietes der vorliegenden Einheiten liegen,
müssen nach wie vor individuell behan-
delt werden.

Eine «Package Unit» reicht bis zu Ein-
gangsbreiten von 2 Metern. Durch zwei
spiegelbildlich aneinandergestellte Ein-
heiten können Türbreiten bis 4 m erreicht
werden. Jede Einheit ist in verschiedenen
Größen erhältlich, so daß praktisch 8 Ein-
gangsbreiten zwischen 1,20 und 4 Metern
möglich sind.

In der Gestaltung des Einganges hat der
Architekt freie Hand. Die Steigkanäle kö-
nnen aus Glas, Mauerwerk oder anderem
geeignetem Material erstellt werden.
Die weiteren Vorteile einer solchen Kon-
struktion liegen auf der Hand:

- Normalisierte Größe erleichtert
- Einbezug in Entwürfe,
- Rasche Lieferung,
- Rasche und einfache Montage,
- Anschaffungskosten günstig,
- da Serienherstellung,
- Bauseitige Arbeiten werden
- auf ein Minimum reduziert.

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Abteilung Heizung und Lüftung



1
«Package Unit», wie es anlässlich der letz-
ten Mustermesse in Basel ausgestellt war

2
Einbaumöglichkeit des «Package Unit» für
einen Luftvorhang von 4 m Breite

